

GB

D

F

Operating manual

Betriebsanleitung.....p. 26

Mode d'emploi.....p. 52



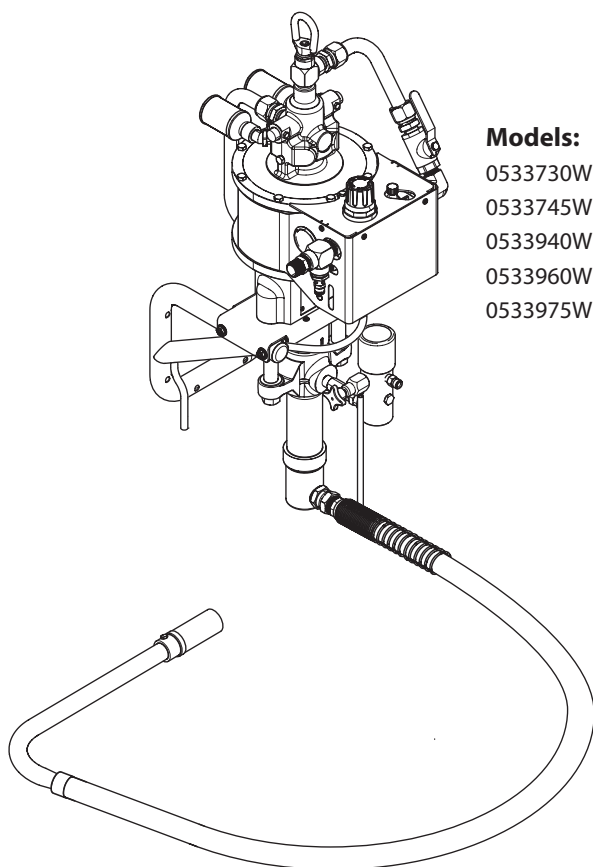
Advanced Performance. Total Reliability.

PowerCoat Series

Air Powered Airless Sprayer

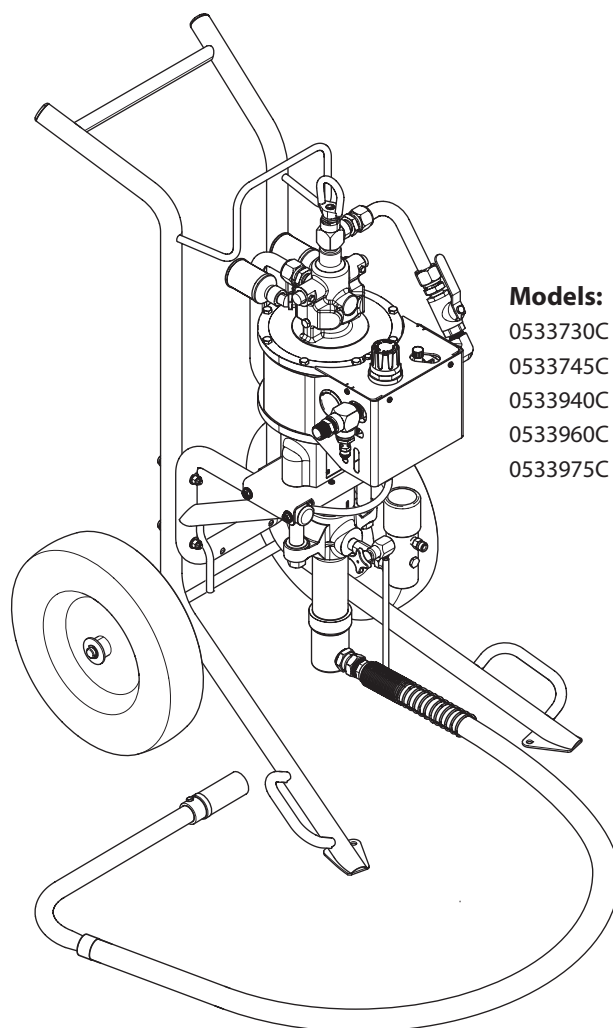
Mit Druckluft betriebenes Airless-Spritzgerät

Pulvérisateur sans air pneumatique



Models:

0533730W
0533745W
0533940W
0533960W
0533975W



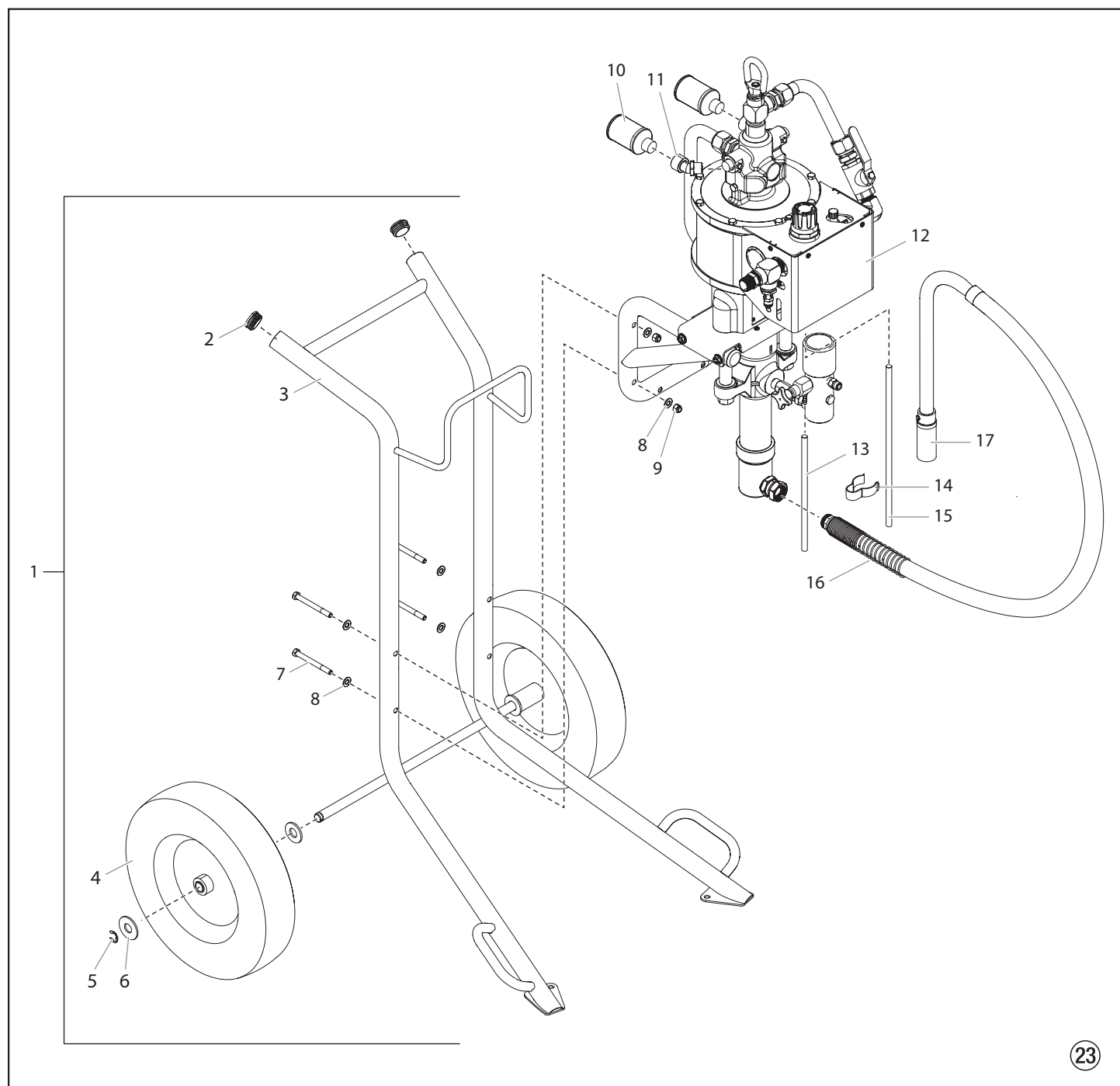
Models:

0533730C
0533745C
0533940C
0533960C
0533975C

ⒼⒶ Main Assembly

Ⓓ Hauptbaugruppe

Ⓕ Ensemble principal

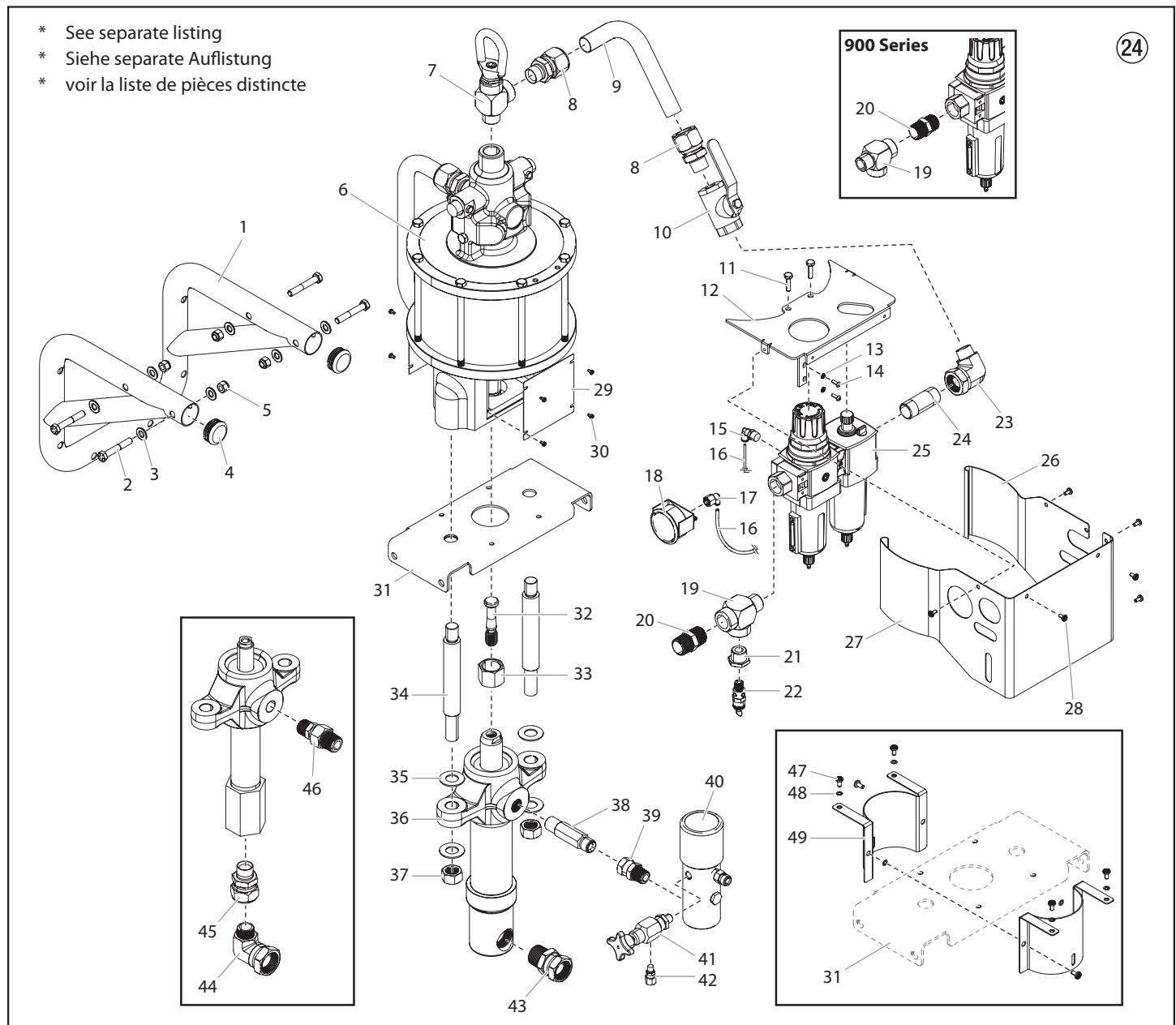


- * See separate listing
- * Siehe separate Auflistung
- * voir la liste de pièces distincte

Pos.	730	745	940	960	975	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
1	0533203A	0533203A	0533203A	0533203A	0533203A	Cart assembly (cart model). Includes items 2-6.	Wagenbaugruppe (Wagenmodell). Beinhaltet Posten 2-6.	Ensemble de chariot (modèles à chariot). Comprend les articles 2 à 6.
2	9885571	9885571	9885571	9885571	9885571	Plug (2)	Stöpsel (2)	Fiche (2)
3	0533201A	0533201A	0533201A	0533201A	0533201A	Cart weldment	Rahmen	Châssis
4	670-105	670-105	670-105	670-105	670-105	Wheel (2)	Rad (2)	Roue (2)
5	590-100	590-100	590-100	590-100	590-100	Retainer ring (2)	Haltering (2)	Bague de retenue (2)
6	870-003	870-003	870-003	870-003	870-003	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (4)
7	9805429	9805429	9805429	9805429	9805429	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
8	0509285	0509285	0509285	0509285	0509285	Washer (8)	Scheibe (8)	Rondelle (8)
9	862-410	862-410	862-410	862-410	862-410	Nut (4)	Mutter (4)	Écrou (4)
10	830-340	830-340	830-340	830-340	830-340	Muffler (2)	Schalldämpfer (2)	Silencieux (2)
11	830-345	830-345	830-345	830-345	830-345	Elbow, 45° (2)	Winkel, 45° (2)	Coude, 45° (2)
12*	-----	-----	-----	-----	-----	Wall mount assembly	Baugruppe Wandhalterung	Ensemble de montant mural
13	0533325	0533325	0533325	0533325	0533325	Bleed tube	Ablassrohr	Tube de décharge
14	730-334	730-334	730-334	730-334	730-334	Hose clamp (2)	Schlauchklemme (2)	Bride de serrage (2)
15	0533346A	0533346A	0533346A	0533346A	0533346A	Lubricator drain hose	Rücklaufschlauch der Druckluftöler	Tuyau de vidange du lubrificateur
16	0533237A	0533237A	0533237A	0533237A	0533237A	Siphon tube assembly (cart model) Includes item 17.	Syphonschlauch-baugruppe (Wagenmodell). Beinhaltet Posten 17.	Tuyau du siphon (modèles à chariot). Comprend le article 17.
	0533238A	0533238A	0533238A	0533238A	0533238A	Siphon tube assembly (wall mount model). Includes item 17.	Syphonschlauch-baugruppe (Baugruppe Wandhalterung) Beinhaltet Posten 17.	Tuyau du siphon (modèles à montant mural). Comprend le article 17.
17	0509762A	0509762A	0509762A	0509762A	0509762A	Filter screen	Enlassieb	Grille d'entrée d'air

(GB) Wall Mount Assembly**(D)** Baugruppe Wandhalterung**(F)** Ensemble de montant mural

- * See separate listing
 * Siehe separate Auflistung
 * voir la liste de pièces distincte



Pos.	730	745	940	960	975	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
1	0533200A	0533200A	0533200A	0533200A	0533200A	Wall mount weldment	Rahmen zur Montage an die Wand	Ensemble soudé du montant mural
2	862-472	862-472	862-472	862-472	862-472	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
3	0509285	0509285	0509285	0509285	0509285	Washer (8)	Scheibe (8)	Rondelle (8)
4	9885571	9885571	9885571	9885571	9885571	Plug (2)	Stöpsel (2)	Fiche (2)
5	862-410	862-410	862-410	862-410	862-410	Nut (4)	Mutter (4)	Écrou (4)
6*	0533211A	0533211A	0533212A	0533212A	0533212A	Air motor assembly	Luftmotor	Moteur pneumatique
7	0533224A	0533224A	0533224A	0533224A	0533224A	Eye hook assembly	Ösenhaken	Ensemble de crochet fermé
8	9885633	9885633	9885631	9885631	9885631	Adapter	Anschlussstück	Adaptateur

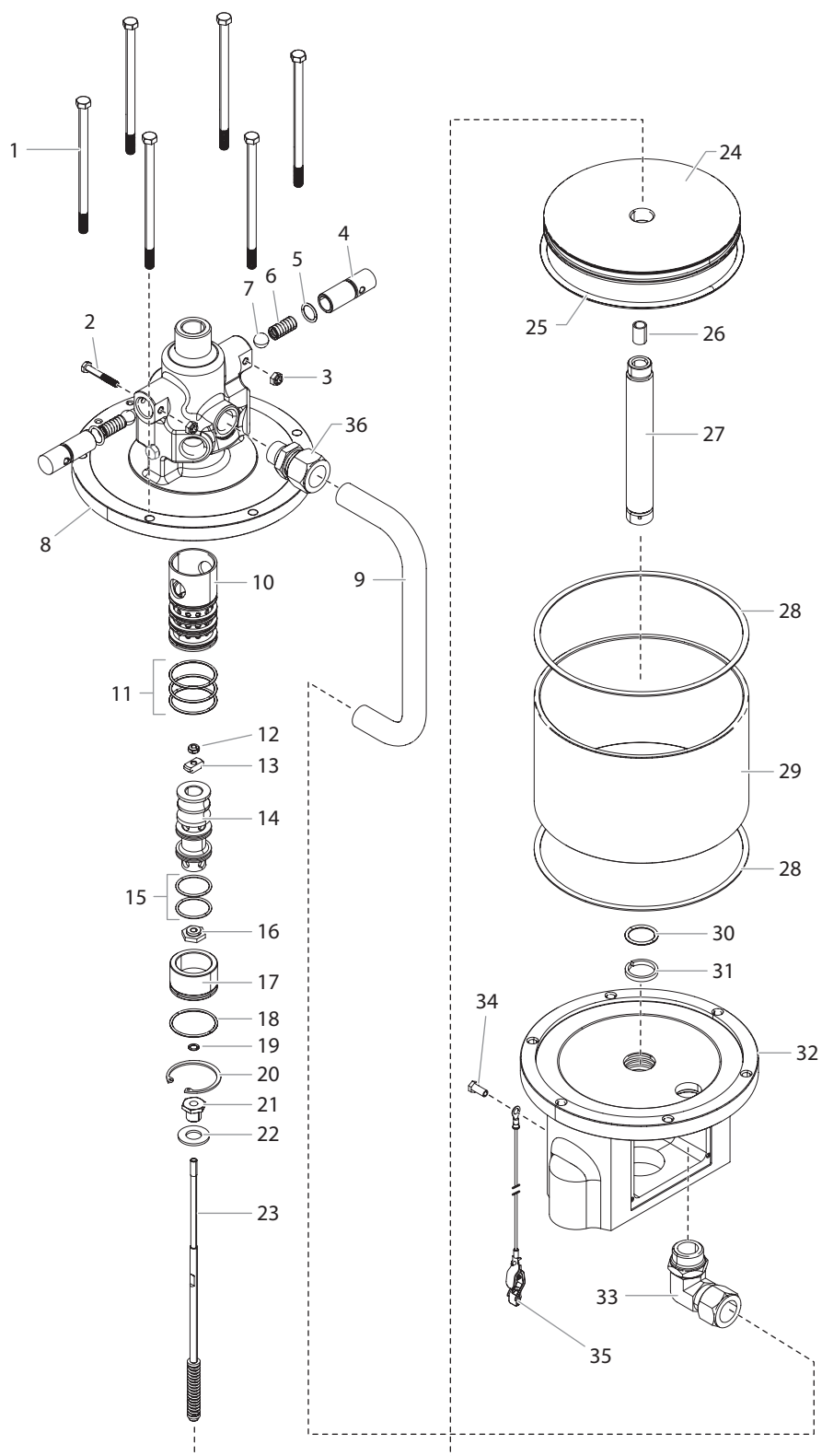
Pos.	730	745	940	960	975	ⒼⒷ Description	Ⓓ Benennung	Ⓕ Description
9	0533333	0533333	0533327	0533327	0533327	Air tube, 90°	Luftschlauch, 90°	Tube d'air, 90°
10	0533319	0533319	0533319	0533319	0533319	Ball valve	Ballventil	Soupape à bille
11	9805431	9805431	9805431	9805431	9805431	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
12	0533239	0533239	0533240	0533240	0533240	Bracket	Halterung	Support
13	9822113	9822113	9822113	9822113	9822113	Washer (2)	Scheibe (2)	Rondelle (2)
14	700-139	700-139	700-139	700-139	700-139	Screw (2)	Schraube (2)	Scheibe (2)
15	9885630	9885630	9885630	9885630	9885630	Elbow, 90°	Winkel, 90°	Coude, 90°
16	0533357	0533357	0533357	0533357	0533357	Tubing	Rohr	Tube
17	9885629	9885629	9885629	9885629	9885629	Fitting, press to lock	Beschlag, durch Drücken verriegeln	Raccord, appuyer pour verrouiller
18	600-086	600-086	600-086	600-086	600-086	Pressure gauge	Manometer	Manomètre
19	0533338	0533338	0533338	0533338	0533338	Fitting, tee	Stück, T	Raccord en T
20	814-007	814-007	814-007	814-007	814-007	Nipple, 3/4 NPT x 3/4 NPT	Nippel, 3/4 NPT x 3/4 NPT	Raccord, 3/4 PTN x 3/4 PTN
21	929-062	929-062	929-062	929-062	929-062	Bushing, hex	Buchse, hex	Bague, hexagonale
22	0533356A	0533356A	0533356A	0533356A	0533356A	Bleed valve	Entlastungsventil	Vanne de purge
23	191-664	191-664	191-664	191-664	191-664	Elbow, 90°	Winkel, 90°	Coude, 90°
24	9885628	9885628	9885628	9885628	9885628	Nipple, 3/4 NPT	Nippel, 3/4 NPT	Raccord, 3/4 PTN
25*	0533124A	0533124A	0533124A	0533124A	0533124A	Filter / Regulator / Lubricator assembly (includes items 24-25)	Filter/Regler/Baugruppe Schmiervorrichtung (beinhaltet Posten 24-25)	Filtre / Régulateur / Ensemble du lubrificateur (inclut les articles 24 à 25)
26	0533321A	0533321A	0533312A	0533312A	0533312A	Shroud, right	Abdeckung, rechts	Capot, droit
27	0533320A	0533320A	0533313A	0533313A	0533313A	Shroud, left	Abdeckung, links	Capot, gauche
28	9805329	9805329	9805329	9805329	9805329	Screw (6)	Schraube (6)	Scheibe (6)
29	313-836	313-836	313-836	313-836	313-836	Plate (2)	Platte (2)	Plaque (2)
30	225-002	225-002	225-002	225-002	225-002	Screw (8)	Schraube (8)	Vis (8)
31	0533351A	0533351A	0533351A	0533351A	0533351A	Bracket	Halterung	Support
32	442-956	441-956	442-956	441-956	441-955	Connecting rod	Verbindungskolben	Bielle
33	138-007	138-007	138-007	138-007	138-007	Nut	Mutter	Écrou
34	0533345	0533345	0533345	0533345	0533345	Stanchion (2)	Stütze (2)	Colonne (2)
35	0295687	0295687	0295687	0295687	0295687	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (4)
36*	185-551A	155-559A	185-551A	155-559A	0533908A	Pump assembly	Flüssigkeitspumpe	Pompe de fluides
37	870-401	870-401	870-401	870-401	870-401	Nut (2)	Mutter (2)	Écrou (2)
38	191-444	191-444	191-444	191-444	-----	Nipple, 1/2 NPTM x 1/2 NPSM	Nippel, 1/2 NPTM x 1/2 NPSM	Raccord, 1/2 NPTM x 1/2 NPSM
39	200-555	200-555	200-555	200-555	-----	Adapter, 1/2 NPTM x 1/2 NPSM	Anschlussstück, 1/2 NPTM x 1/2 NPSM	Adaptateur, 1/2 NPTM x 1/2 NPSM
40*	0533218A	0533218A	0533218A	0533223A	0533223A	Filter assembly	Filterbaugruppe	Ensemble de filtre
41*	944-028A	944-028A	944-028A	944-028A	944-028A	Bleed valve assembly	Ablassschlauch-baugruppe	Assemblage de la soupape de décharge
42	9885639	9885639	9885639	9885639	9885639	Return tube fitting	Rücklaufschlauch-stutzen	Raccord du tube de décharge
43	200-556	-----	200-556	-----	-----	Adapter, 1 NPTF x 1 NPTM	Anschlussstück, 1 NPTF x 1 NPTM	Adaptateur, 1 NPTF x 1 NPTM
44	-----	0509727	-----	0509727	9885649	Elbow, 90°	Winkel, 90°	Coude, 90°
45	-----	200-556	-----	200-556	9885626	Swivel fitting	Drehgelenk	Émerillon
46	-----	-----	-----	-----	703-137A	Swivel fitting	Drehgelenk	Émerillon
47	0533766	9805329	9805329	9805329	9805329	Screw (6)	Schraube (6)	Vis (6)
48	0533767	0533352	0533352	0533352	0533352	Washer (6)	Scheibe (6)	Rondelle (6)
49	0533350A	0533350A	0533350A	0533350A	0533350A	Shield (2)	Schild (2)	Écran protecteur (2)
	0533921	0533921	0533921	0533921	0533921	Wall mount kit (includes items 1-5)	Wandmontage-Kit (beinhaltet Posten 1-5)	Trousse de fixation au mur (comprend les articles 1 à 5)

(GB) **Air Motor Assembly**

(D) **Luftmotor**

(F) **Moteur pneumatique**

0533730W
0533730C
0533745W
0533745C



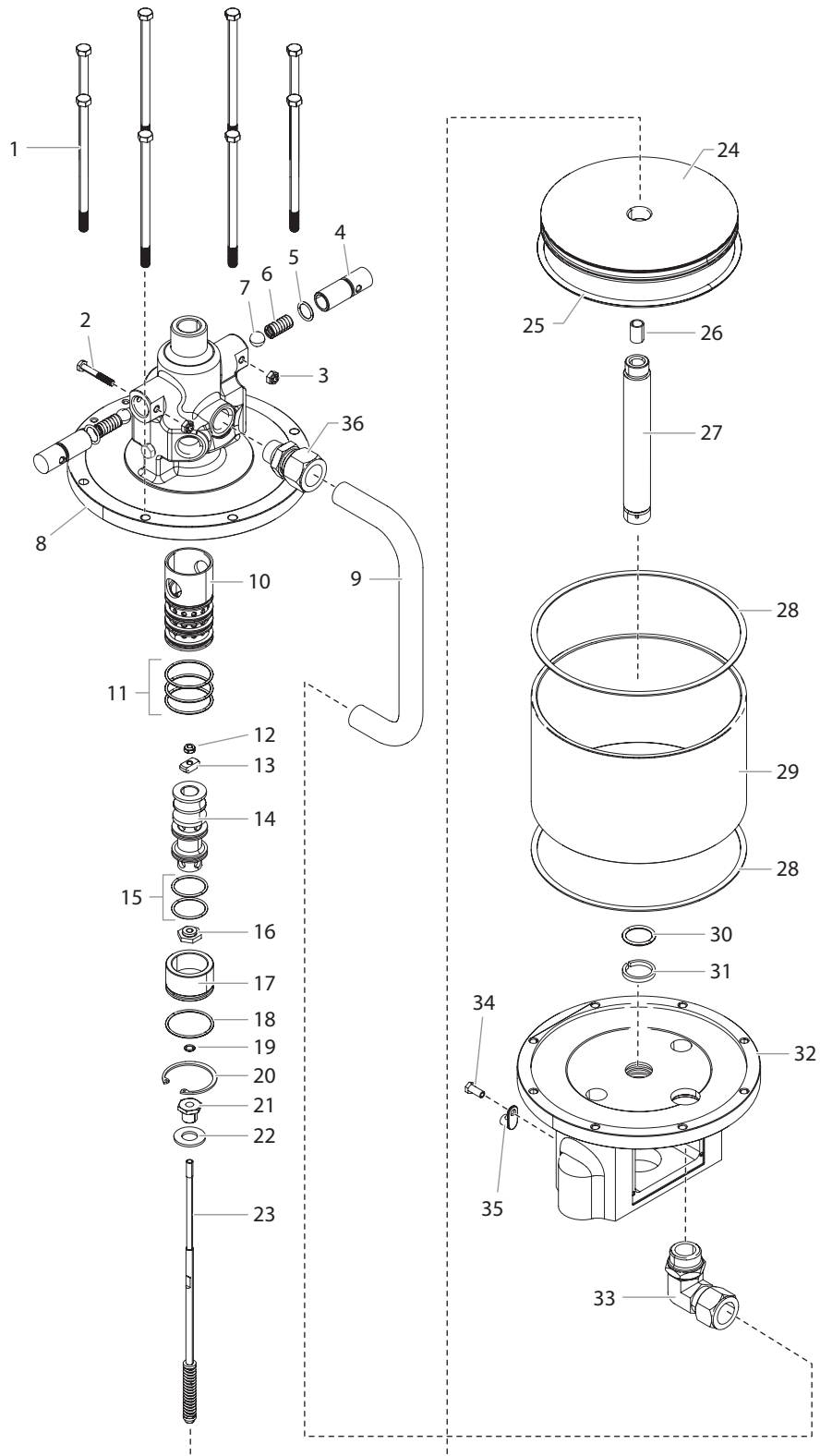
Pos.	730	745	 Description	 Benennung	 Description
1	9805428	9805428	Screw (6)	Schraube (6)	Vis (6)
2	858-660	858-660	Locking bolt (2)	Arretierbolzen (2)	Boulon d'arrêt (2)
3	858-611	858-611	Stop nut (2)	Stellmutter (2)	Écrou d'arrêt (2)
4	742-905	742-905	Trip retainer (2)	Bedienungsarretierung (2)	Dispositif de retenue du déclenchement (2)
5	742-001	742-001	O-ring (2)	O-Ring (2)	Joint torique (2)
6	738-213	738-213	Trip spring (2)	Bedienungsfeder (2)	Ressort de déclenchement (2)
7	138-340	138-340	Ball (2)	Kugel (2)	Bille (2)
8	0533323A	0533323A	Cylinder head	Zylinderkopf	Tête de cylindre
9	0533334	0533334	Air tube	Luftschlauch	Tube d'air
10	742-913	742-913	Valve sleeve	Ventilbuchse	Manchon de soupape
11	742-223	742-223	Valve sleeve O-rings (3)	O-Ringe Ventilbuchse (3)	Joints toriques du manchon de soupape (3)
12	858-812	858-812	Stop nut	Stellmutter	Écrou d'arrêt
13	738-218	738-218	Upper valve keeper	Oberer Ventilhalter	Loquet de soupape supérieur
14	740-925	740-925	Air valve	Luftventil	Soupape d'air
15	738-224	738-224	Air valve O-ring (2)	O-Ring Luftventil (2)	Joint torique de la soupape d'air (2)
16	740-985	740-985	Lower valve keeper	Unterer Ventilhalter	Loquet de soupape inférieur
17	742-011	742-011	Bushing	Buchse	Douille
18	742-223	742-223	O-ring	O-Ring	Joint torique
19	890-114	890-114	O-ring	O-Ring	Joint torique
20	742-016	742-016	Retaining ring	Spiralring	Bague spiralée
21	738-985	738-985	Piston nut	Kolbenstangenmutter	Écrou de piston
22	742-005	742-005	Piston washer	Kolbenscheibe	Rondelle de piston
23	743-011	743-011	Valve rod assembly	Ventilstangenbaugruppe	Ensemble de tige de manœuvre
24	738-997	738-997	Piston	Kolben	Piston
25	426-016	426-016	Piston O-ring	O-Ring Kolben	Joint torique du piston
26	743-227	743-227	Valve trip collar	Ventilschnellschlussring	Bague de déclenchement de la soupape
27	738-937	738-937	Piston rod	Kolbenstange	Tige de piston
28	738-004	738-004	Gasket (2)	Dichtring (2)	Joint d'étanchéité (2)
29	738-952	738-952	Cylinder	Zylinder	Cylindre
30	738-021	738-021	O-ring	O-Ring	Joint torique
31	742-224	742-224	Wear ring	Schleißring	Bague d'usure
32	0533322A	0533322A	Motor base	Motorenfuß	Base du moteur
33	9885634	9885634	Elbow, 90°	Winkel, 90°	Coude, 90°
34	858-624	858-624	Screw	Schraube	Vis
35	730-165	730-165	Grounding wire	Erdungskabel	Câble de mise à la terre
36	9885635	9885635	Adapter	Anschlussstück	Adaptateur
	743-012	743-012	Valve rod and spring assembly (includes items 12, 23 and 27)	Ventilstange und Feder (beinhaltet Posten 12, 23 sowie 27)	Ensemble de tige de manœuvre et de ressort (comprend les articles 12, 23 et 27)
	742-051	742-051	Motor service kit, minor (includes items 5-7, 11-12, 15, 18-19, 25, 28 and 30-31)	Motor-Service-Kit, klein (beinhaltet Posten 5-7, 11-12, 15, 18-19, 25, 28 sowie 30-31)	Trousse d'entretien du moteur, secondaire (comprend les articles 5-7, 11-12, 15, 18-19, 25, 28 et 30-31)
	742-501	742-501	Motor service kit, major (includes minor service kit 742-051 and items 10, 13-14, 16, 23 and 26)	Motor-Service-Kit, groß (beinhaltet kleinen Service-Kit 742-051 sowie Posten 10, 13-14, 16, 23 und 26)	Trousse d'entretien du moteur, principale (comprend la trousse d'entretien du moteur secondaire 742-051 et les articles 10, 13-14, 16, 23 et 26)

(GB) Air Motor Assembly

(D) Luftmotor

(F) Moteur pneumatique

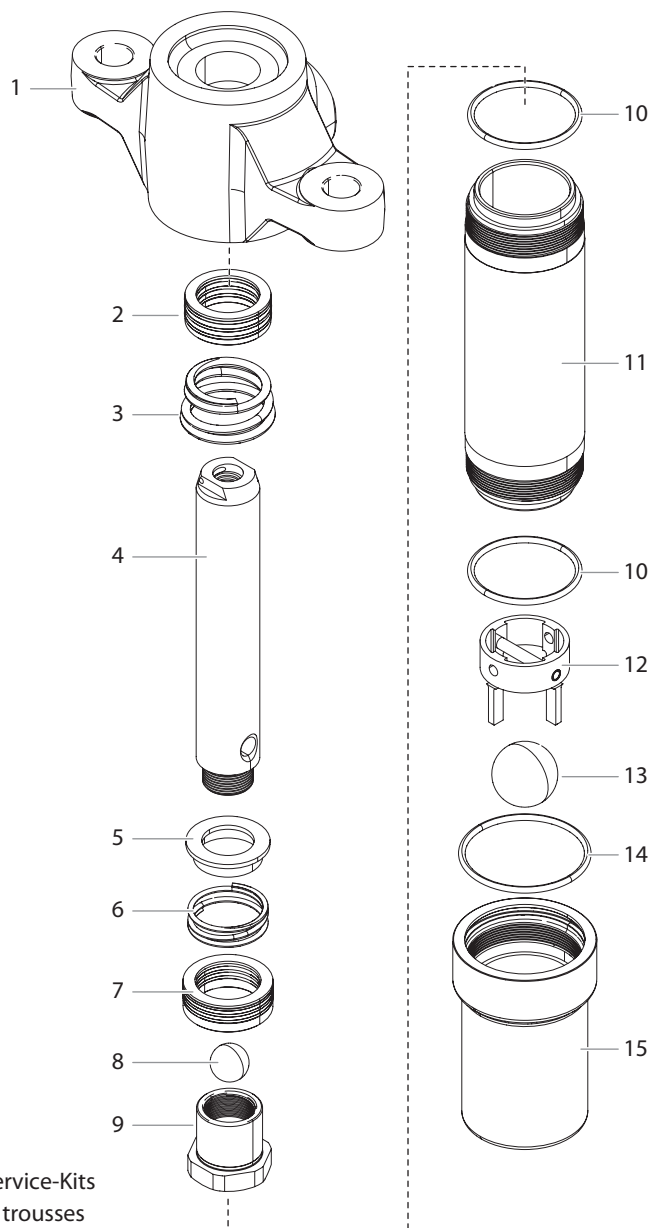
0533940W
0533940C
0533960W
0533960C
0533975W
0533975C



Pos.	940	960	975	 Description	 Benennung	 Description
1	9805428	9805428	9805428	Screw (8)	Schraube (8)	Vis (8)
2	858-660	858-660	858-660	Locking bolt (2)	Arretierbolzen (2)	Boulon d'arrêt (2)
3	858-611	858-611	858-611	Stop nut (2)	Stellmutter (2)	Écrou d'arrêt (2)
4	742-905	742-905	742-905	Trip retainer (2)	Bedienungsarretierung (2)	Dispositif de retenue du déclenchement (2)
5	742-001	742-001	742-001	O-ring (2)	O-Ring (2)	Joint torique (2)
6	738-213	738-213	738-213	Trip spring (2)	Bedienungsfeder (2)	Ressort de déclenchement (2)
7	138-340	138-340	138-340	Ball (2)	Kugel (2)	Bille (2)
8	0533317A	0533317A	0533317A	Cylinder head	Zylinderkopf	Tête de cylindre
9	0533332A	0533332A	0533332A	Air tube	Luftschlauch	Tube d'air
10	742-913	742-913	742-913	Valve sleeve	Ventilbuchse	Manchon de soupape
11	742-223	742-223	742-223	Valve sleeve O-rings (3)	O-Ringe Ventilbuchse (3)	Joints toriques du manchon de soupape (3)
12	858-812	858-812	858-812	Stop nut	Stellmutter	Écrou d'arrêt
13	738-218	738-218	738-218	Upper valve keeper	Oberer Ventilhalter	Loquet de soupape supérieur
14	740-925	740-925	740-925	Air valve	Luftventil	Soupape d'air
15	738-224	738-224	738-224	Air valve O-ring (2)	O-Ring Luftventil (2)	Joint torique de la soupape d'air (2)
16	740-985	740-985	740-985	Lower valve keeper	Unterer Ventilhalter	Loquet de soupape inférieur
17	742-011	742-011	742-011	Bushing	Buchse	Douille
18	742-223	742-223	742-223	O-ring	O-Ring	Joint torique
19	890-114	890-114	890-114	O-ring	O-Ring	Joint torique
20	742-016	742-016	742-016	Retaining ring	Spiralring	Bague spiralée
21	738-985	738-985	738-985	Piston nut	Kolbenstangenmutter	Écrou de piston
22	742-005	742-005	742-005	Piston washer	Kolbenscheibe	Rondelle de piston
23	743-011	743-011	743-011	Valve rod assembly	Ventilstangenbaugruppe	Ensemble de tige de manœuvre
24	850-917	850-917	850-917	Piston	Kolben	Piston
25	850-016	850-016	850-016	Piston O-ring	O-Ring Kolben	Joint torique du piston
26	743-227	743-227	743-227	Valve trip collar	Ventilschnellschlussring	Bague de déclenchement de la soupape
27	738-937	738-937	738-937	Piston rod	Kolbenstange	Tige de piston
28	850-004	850-004	850-004	Gasket (2)	Dichtring (2)	Joint d'étanchéité (2)
29	850-952	850-952	850-952	Cylinder	Zylinder	Cylindre
30	738-021	738-021	738-021	O-ring	O-Ring	Joint torique
31	742-224	742-224	742-224	Wear ring	Schleißring	Bague d'usure
32	0533316A	0533316A	0533316A	Motor base	Motorenfuß	Base du moteur
33	9885632	9885632	9885632	Elbow, 90°	Winkel, 90°	Coude, 90°
34	858-624	858-624	858-624	Screw	Schraube	Vis
35	730-165	730-165	730-165	Grounding wire	Erdungskabel	Câble de mise à la terre
36	9885631	9885631	9885631	Adapter	Anschlussstück	Adaptateur
	743-012	743-012	743-012	Valve rod and spring assembly (includes items 12, 23 and 27)	Ventilstange und Feder (beinhaltet Posten 12, 23 sowie 27)	Ensemble de tige de manœuvre et de ressort (comprend les articles 12, 23 et 27)
	850-050	850-050	850-050	Motor service kit, minor (includes items 5-7, 11-12, 15, 18-19, 25, 28 and 30-31)	Motor-Service-Kit, klein (beinhaltet Posten 5-7, 11-12, 15, 18-19, 25, 28 sowie 30-31)	Trousse d'entretien du moteur, secondaire (comprend les articles 5-7, 11-12, 15, 18-19, 25, 28 et 30-31)
	850-500	850-500	850-500	Motor service kit, major (includes minor service kit 850-050 and items 10, 13-14, 16, 23 and 26)	Motor-Service-Kit, groß (beinhaltet kleinen Service-Kit 850-050 sowie Posten 10, 13-14, 16, 23 und 26)	Trousse d'entretien du moteur, principale (comprend la trousse d'entretien du moteur secondaire 850-050 et les articles 10, 13-14, 16, 23 et 26)

(GB) **Fluid Pump Assembly 185-551***(D) **Flüssigkeitspumpe 185-551***(F) **Pompe de fluides 185-551***

0533730W
0533730C
0533940W
0533940C



- * See Section 8.2 for service kits
- * Siehe Abschnitt 8.2 bezüglich Service-Kits
- * Consulter la section 8.2 pour les troussees d'entretien

(27)

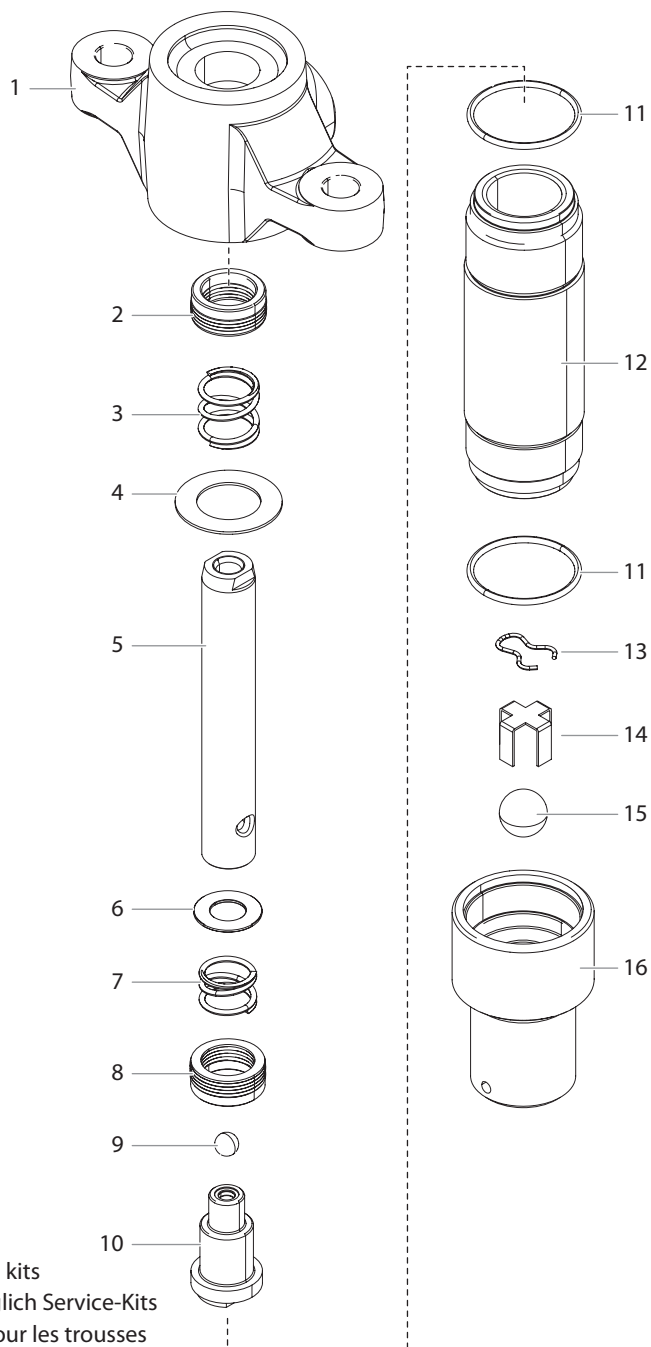
Pos.	730	940	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
1	181-906	181-906	Lower pump block	Unterer Pumpenblock	Bloc inférieur de la pompe
2	175-001A	175-001A	Upper packing assembly, leather	Obere Packung, Leder	Garniture supérieure, cuir
	178-001A	178-001A	Upper packing assembly, leather/ polyethylene	Obere Packung, Polyethylen/Leder	Garniture supérieure, Polyéthylène/ cuir
	178-320A	178-320A	Upper packing assembly, PTFE	Obere Packung, PTFE	Garniture supérieure, PTFE
3	155-906	155-906	Upper packing spring	Konusfeder	Ressort de garniture supérieure
4	185-984A	185-984A	Displacement rod	Kolbenstange	Tige de piston
5	185-011	185-011	Spring retainer	Federhalter	Ressort conique
6	185-010	185-010	Lower packing spring	Druckfeder	Ressort de garniture inférieure
7	180-002A	180-002A	Lower packing assembly, leather	Untere Packung, Leder	Garniture inférieure, cuir
	183-001A	183-001A	Lower packing assembly, leather/ polyethylene	Untere Packung, Polyethylen/Leder	Garniture inférieure, Polyéthylène/cuir
	180-322A	180-322A	Lower packing assembly, PTFE	Untere Packung, PTFE	Garniture inférieure, PTFE
8	920-103	920-103	Ball	Kugel	Bille
9	182-921A	182-921A	Piston seat assembly	Kolbensitzbaugruppe	Ensemble du siège de piston
10	182-007	182-007	O-ring (2)	O-Ring (2)	Joint torique (2)
11	183-930	183-930	Cylinder	Zylinder	Cylindre
12	240-022A	240-022A	Ball cage assembly	Kugelführung	Guide de bille
13	314-180	314-180	Ball	Kugel	Bille
14	183-230	183-230	O-ring	O-Ring	Joint torique
15	183-992	183-992	Foot valve assembly	Einlassventilgehäuse	Logement du clapet de pied

(GB) **Fluid Pump Assembly 155-559***

(D) **Flüssigkeitspumpe 155-559***

(F) **Pompe de fluides 155-559***

0533745W
0533745C
0533960W
0533960C



- * See Section 8.3 for service kits
- * Siehe Abschnitt 8.3 bezüglich Service-Kits
- * Consulter la section 8.3 pour les trousse d'entretien

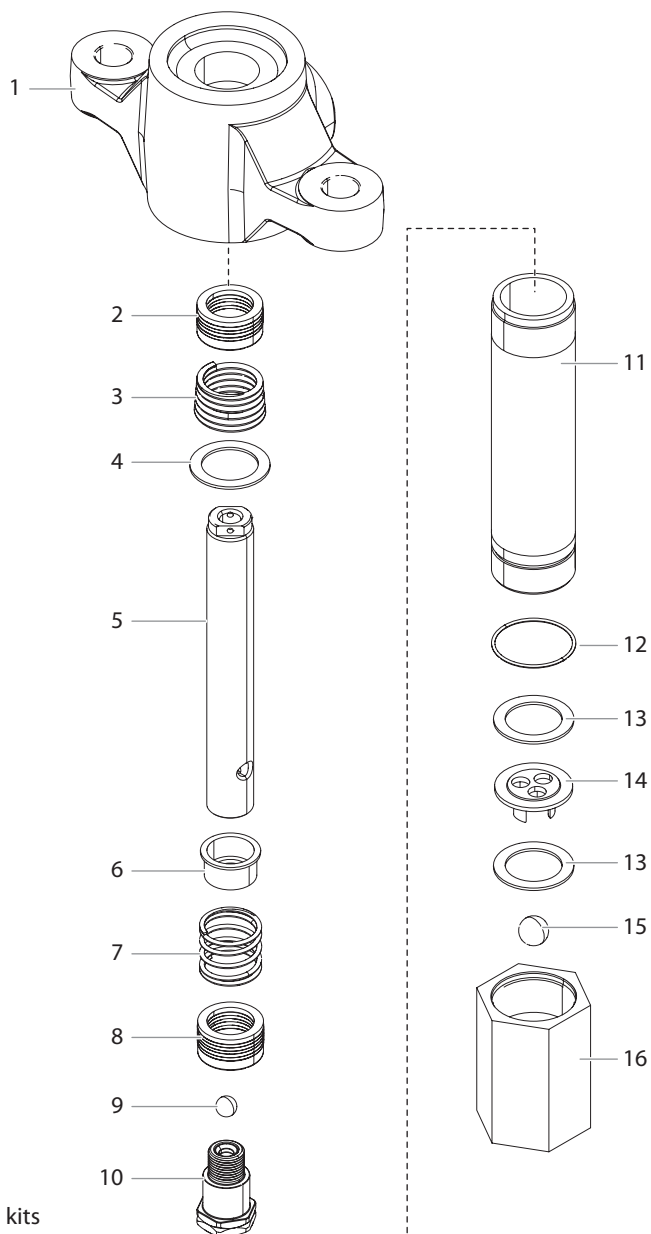
Pos.	745	960	ⓖⓑ Description	ⓓ Benennung	ⓕ Description
1	155-907	155-907	Lower pump block	Unterer Pumpenblock	Bloc inférieur de la pompe
2	155-052A	155-052A	Upper packing assembly, leather	Obere Packung, Leder	Garniture supérieure, cuir
	155-053A	155-053A	Upper packing assembly, leather/ polyethylene	Obere Packung, Polyethylen/Leder	Garniture supérieure, Polyéthylène/ cuir
3	182-906	182-906	Upper packing spring	Konusfeder	Ressort de garniture supérieure
4	155-010	155-010	Washer	Scheibe	Rondelle
5	155-982	155-982	Displacement rod	Kolbenstange	Tige de piston
6	155-009	155-009	Washer	Scheibe	Rondelle
7	155-001	155-001	Lower packing spring	Druckfeder	Ressort de garniture inférieure
8	155-052A	155-052A	Lower packing assembly, leather	Untere Packung, Leder	Garniture inférieure, cuir
	155-053A	155-053A	Lower packing assembly, leather/ polyethylene	Untere Packung, Polyethylen/Leder	Garniture inférieure, Polyéthylène/cuir
9	155-225	155-225	Ball	Kugel	Bille
10	155-921	155-921	Piston seat assembly	Kolbensitzbaugruppe	Ensemble du siège de piston
11	891-373	891-373	O-ring (2)	O-Ring (2)	Joint torique (2)
12	155-932	155-932	Cylinder	Zylinder	Cylindre
13	174-112	174-112	Ball stop	Kugelarretierung	Butée à billes
14	174-102	174-102	Ball cage assembly	Kugelführung	Guide de bille
15	0509707	0509707	Ball	Kugel	Bille
16	155-991	155-991	Foot valve assembly	Einlassventilgehäuse	Logement du clapet de pied

(GB) **Fluid Pump Assembly 0533908***

(D) **Flüssigkeitspumpe 0533908***

(F) **Pompe de fluides 0533908***

0533975W
0533975C



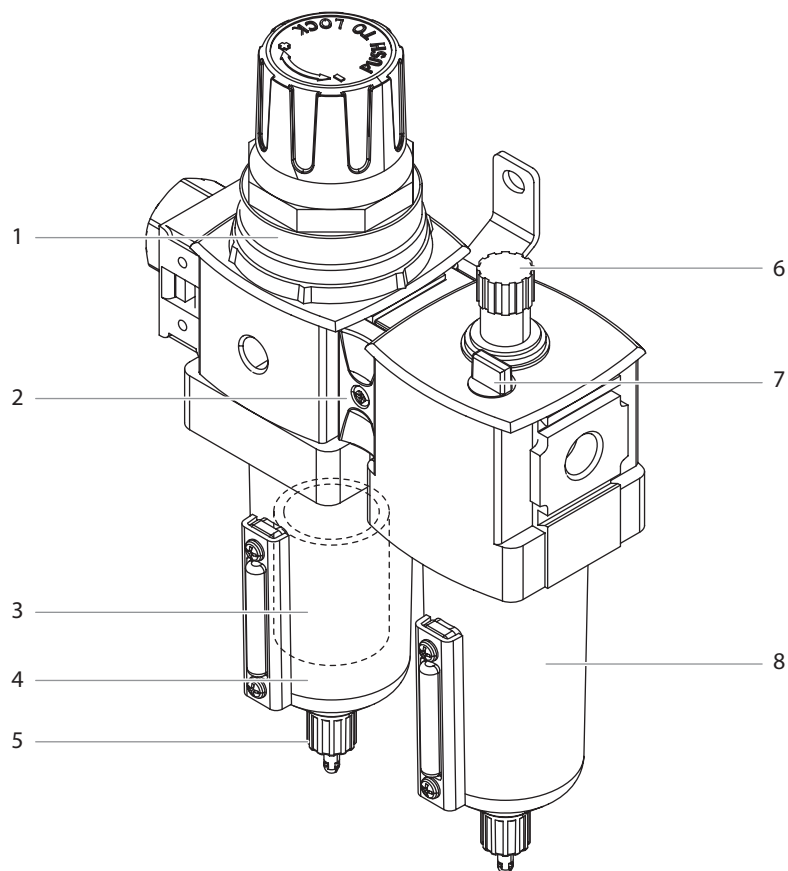
- * See Section 8.4 for service kits
- * Siehe Abschnitt 8.4 bezüglich Service-Kits
- * Consulter la section 8.4 pour les troussees d'entretien

Pos.	975	ⒼⒷ Description	Ⓓ Benennung	Ⓕ Description
1	142-917	Lower pump block	Unterer Pumpenblock	Bloc inférieur de la pompe
2	138-052A	Upper packing assembly, leather/ polyethylene	Obere Packung, Polyethylen/Leder	Garniture supérieure, Polyéthylène/cuir
3	142-004	Upper packing spring	Konusfeder	Ressort de garniture supérieure
4	138-029	Gasket	Scheibe	Joint d'étanchéité
5	138-917	Displacement rod	Kolbenstange	Tige de piston
6	138-001	Spring retainer	Federhalter	Ressort conique
7	142-003	Lower packing spring	Druckfeder	Ressort de garniture inférieure
8	138-153A	Lower packing assembly, leather/ polyethylene	Untere Packung, Polyethylen/Leder	Garniture inférieure, Polyéthylène/cuir
9	0509710	Ball	Kugel	Bille
10	143-945A	Piston seat assembly	Kolbensitzbaugruppe	Ensemble du siège de piston
11	140-922	Cylinder	Zylinder	Cylindre
12	140-009	O-ring	O-Ring	Joint torique
13	138-031	Gasket	Scheibe	Joint d'étanchéité
14	138-032	Ball cage assembly	Kugelführung	Guide de bille
15	138-340	Ball	Kugel	Bille
16	140-991	Foot valve assembly	Einlassventilgehäuse	Logement du clapet de pied

(GB) **Automatic lubricator assembly**

(D) **Automatischer Druckluftöler**

(F) **Lubrificateur automatique**



30

Pos.	730	745	940	960	975	 Description	 Benennung	 Description
1	0533910	0533910	0533910	0533910	0533910	Panel mount nut	Mutter für Tafelmontage	Écrou de fixation au panneau
2	0533909	0533909	0533909	0533909	0533909	Body connector	Gehäusestecker	Connecteur du corps
3	0533911	0533911	0533911	0533911	0533911	Filter element	Filterelement	Élément filtrant
4	0533915	0533915	0533915	0533915	0533915	Filter bowl	Filterbecher	Cuve de filtre
5	0533912	0533912	0533912	0533912	0533912	Auto drain kit	Kit für automatischen Ablass	Trousse de vidange automatique
6	0533914	0533914	0533914	0533914	0533914	Drip control assembly	Baugruppe Drip-Control	Ensemble de contrôle du goutte-à-goutte
7	0533913	0533913	0533913	0533913	0533913	Fill plug	Füllschraube	Bouchon de remplissage
8	0533916	0533916	0533916	0533916	0533916	Lubricator bowl	Druckluftölerbecher	Cuve de lubrificateur
	0533917	0533917	0533917	0533917	0533917	Regulator relieving repair kit	Regulator relieving repair kit	Trousse de réparation du régulateur de décompression
	0533918	0533918	0533918	0533918	0533918	Body connector O-ring kit (10 pieces)	O-Ring-Kit für Gehäuseanschluss (10 Stück)	Trousse du joint torique du connecteur du corps (10 pièces)

GB

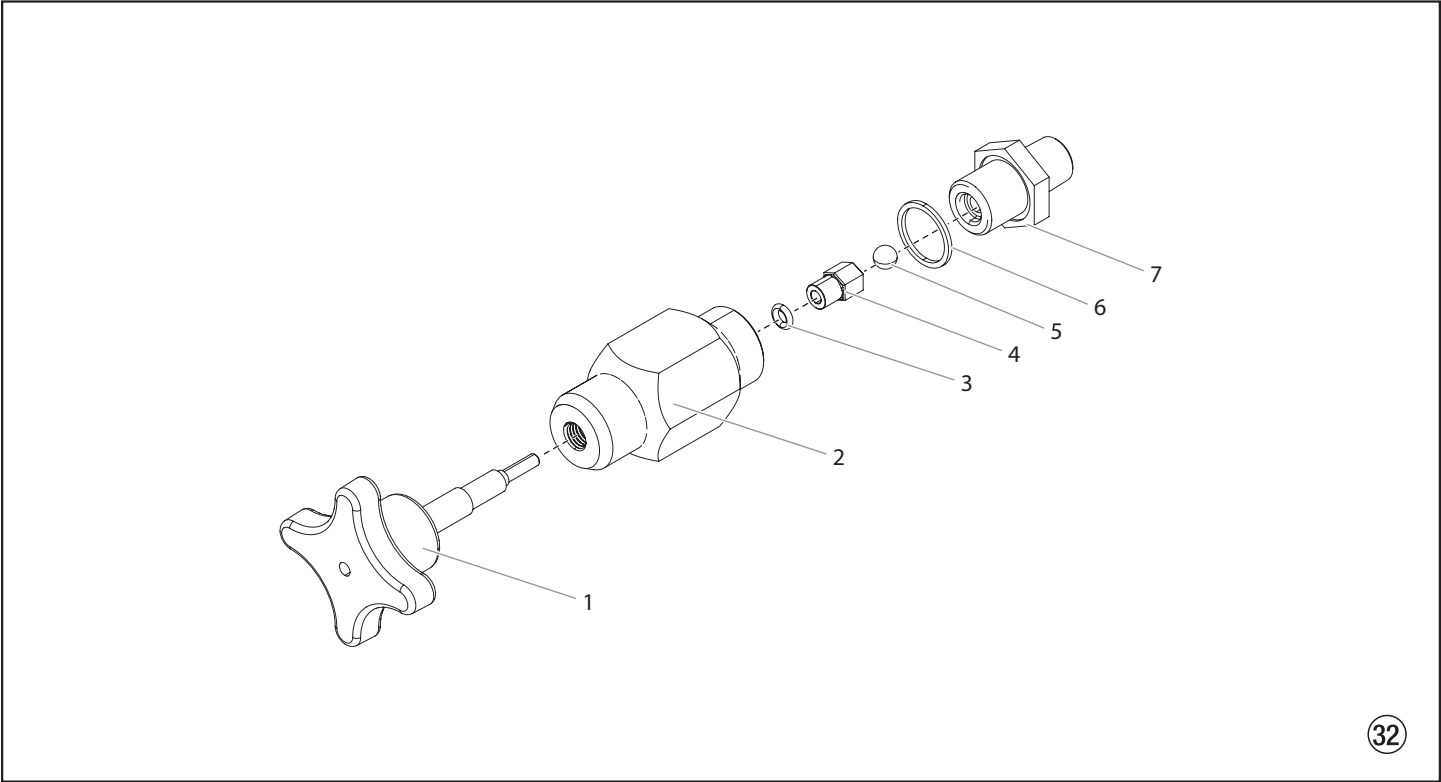
Bleed Valve Assembly

D

Ablassschlauchbaugruppe

F

Assemblage de la soupape de décharge



Pos.	730	745	940	960	975	GB Description	D Benennung	F Description
1	944-024	944-024	944-024	944-024	944-024	Knob	Knopf	Bouton
2	944-020	944-020	944-020	944-020	944-020	Valve housing	Ventilgehäuse	Logement de la soupape
3	944-004	944-004	944-004	944-004	944-004	O-ring	O-Ring	Joint torique
4	944-026	944-026	944-026	944-026	944-026	Valve stop	Ventilarretierung	Butée de soupape
5	761-715	761-715	761-715	761-715	761-715	Ball	Kugel	Bille
6	945-003	945-003	945-003	945-003	945-003	Gasket	Scheibe	Joint d'étanchéité
7	944-904	944-904	944-904	944-904	944-904	Valve seat	Ventilsitz	Siège de la soupape

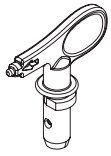
Accessories for PowrCoat units

Zubehör für PowrCoat-Geräte

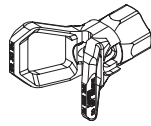
Accessoires pour groupes PowrCoat

#	(GB) Description	(D) Benennung	(F) Description
103-826	5 Gal. Siphon Hose Assembly w/Rock Catcher 1" x 4.5'	5 Gal. Saugschlauch w/Steinabschneider 1" x 4.5'	Assemblage du tuyau de siphon de 19 litres avec grille à roches de 2,5 cm x 1,4 m
103-808	55 Gal. Siphon Hose Assembly w/Rock Catcher 1" x 6'	55 Gal. Saugschlauch w/Steinabschneider 1" x 6'	Assemblage du tuyau de siphon de 208 litres avec grille à roches de 2,5 cm x 2 m
0509762A	Rock Catcher	Steinabschneider	Grille à roches
930-004	Paint Filter Element, 0 Mesh (for mastics)	Farbfilterelement, Maschenweite 0 für Mastik	Élément filtrant, 0 mesh (pour les mastics)
930-005	Paint Filter Element, 5 Mesh (for multicolors and heavy materials)	Farbfilterelement, Maschenweite 5 (für Mehrfarben und schwere Materialien)	Élément filtrant, 5 mesh (pour les peintures multicolores et lourdes)
930-006	Paint Filter Element, 50 Mesh (for latex and normal architectural materials)	Farbfilterelement, Maschenweite 50 (für Latexfarbe und herkömmliche Architekturmaterialien)	Élément filtrant, 50 mesh (pour les peintures au latex et les peintures bâtiment normales)
930-007	Paint Filter Elements, 100 Mesh (for stains, lacquers and fine materials)	Farbfilterelement, Maschenweite 100 (für Beize, Lacke und feine Materialien)	Élément filtrant, 100 mesh (pour les teintures, les vernis-laque et les produits légers)
550-110	S-5 and 1/4" Hose Kit	S-5 sowie 1/4" Schlauch-Kit	S-5 et trousse de tuyau de 0,6 cm
314-480	Piston Lube™	Piston Lube™	Piston Lube™
430-362	Coolflo™ Hydraulic Fluid, 1 Quart	Coolflo™ Hydraulikflüssigkeit, 1 Quart	Fluide hydraulique Coolflo™, 0,9 litre
430-361	Coolflo™ Hydraulic Fluid, 1 Gallon	Coolflo™ Hydraulikflüssigkeit, 1 Gallone	Fluide hydraulique Coolflo™, 3,8 litres
975-212	2-Gun Manifold with Ball Valves, 1/4"	2-fach Pistolenanschluss mit Kugelventilen, 1/4"	Collecteur à deux pistolets avec soupapes à bille, 0,6 cm
975-213	3-Gun Manifold with Ball Valves, 1/4"	3-fach Pistolenanschluss mit Kugelventilen, 1/4"	Collecteur à trois pistolets avec soupapes à bille, 0,6 cm
975-312	2-Gun Manifold with Ball Valves, 3/8"	2-fach Pistolenanschluss mit Kugelventilen, 3/8"	Collecteur à deux pistolets avec soupapes à bille, 1 cm
975-313	3-Gun Manifold with Ball Valves, 3/8"	3-fach Pistolenanschluss mit Kugelventilen, 3/8"	Collecteur à trois pistolets avec soupapes à bille, 1 cm
808-550A	3/8" NPS(M) x 3" hex fitting	3/8" Gewindeanschluss nach nationalem Standard (M) x 3" Sechskantschraube	NPS (mâle) de 1 cm x raccord hexagonal de 7,5 cm

Nozzle Chart | Titan HP Tip



Titan HP Tip
up to 345 bar
(34.5 MPa)

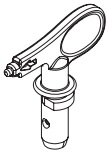


without tip
G thread (7/8 - 14 UN)
for Graco/Titan spray guns
Order no. 661-027

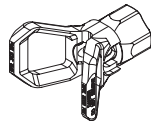
Application	Tip marking	Spray angle	Bore inch / mm	Spraying width mm 1)	Gun filter	Order no.
Water-thinnable and solvent-based paints and varnishes, oils, separating agents	209	20°	0.009 / 0.23	120	red	696-209
Synthetic-resin paints PVC paints	211 311 411	20° 30° 40°	0.011 / 0.28 0.011 / 0.28 0.011 / 0.28	120 150 190	red red red	696-211 696-311 696-411
Paints, primers Fillers	113 213 313 413 513	10° 20° 30° 40° 50°	0.013 / 0.33 0.013 / 0.33 0.013 / 0.33 0.013 / 0.33 0.013 / 0.33	100 120 150 190 225	red red red red red	696-113 696-213 696-313 696-413 696-513
Fillers Rust protection paints	115 215 315 415 515	10° 20° 30° 40° 50°	0.015 / 0.38 0.015 / 0.38 0.015 / 0.38 0.015 / 0.38 0.015 / 0.38	100 120 150 190 225	yellow yellow yellow yellow yellow	696-115 696-215 696-315 696-415 696-515
Rust protection paints Latex paints Dispersions	117 217 317 417 517	10° 20° 30° 40° 50°	0.017 / 0.43 0.017 / 0.43 0.017 / 0.43 0.017 / 0.43 0.017 / 0.43	100 120 150 190 225	yellow yellow yellow yellow yellow	696-117 696-217 696-317 696-417 696-517
Rust protection paints Latex paints Dispersions	119 219 419 519	10° 20° 40° 50°	0.019 / 0.48 0.019 / 0.48 0.019 / 0.48 0.019 / 0.48	100 120 190 225	white white white white	696-119 696-219 696-419 696-519
Flame retardant	221 421 521	20° 40° 50°	0.021 / 0.53 0.021 / 0.53 0.021 / 0.53	120 190 225	white white white	696-221 696-421 696-521
Roof coatings	223 423 523	20° 40° 50°	0.023 / 0.58 0.023 / 0.58 0.023 / 0.58	120 190 225	white white white	696-223 696-423 696-523
Thick-film materials, Corrosion protection Spray filler	225 425 525 227 427 527 627 429 529 331 531 432 435 535 439 539	20° 40° 50° 20° 40° 50° 60° 40° 50° 30° 50° 40° 40° 50° 40° 50°	0.025 / 0.64 0.025 / 0.64 0.025 / 0.64 0.027 / 0.69 0.027 / 0.69 0.027 / 0.69 0.027 / 0.69 0.029 / 0.75 0.029 / 0.75 0.031 / 0.79 0.031 / 0.79 0.032 / 0.81 0.035 / 0.90 0.035 / 0.90 0.039 / 0.99 0.039 / 0.99	120 190 225 120 190 225 270 190 225 150 225 190 190 225 190 225	white white white white white white white white white white white white white white white white	696-225 696-425 696-525 696-227 696-427 696-527 696-627 696-429 696-529 696-331 696-531 696-432 696-435 696-535 696-439 696-539
Heavy duty applications	443 543	40° 50°	0.043 / 1.10 0.043 / 1.10	190 225	green green	696-443 696-543

1) Spray width at about 30 cm to the object and 100 bar (10 MPa) pressure with synthetic-resin paint 20 DIN seconds.

Düsentabelle | Titan HP Tip



Titan HP Tip
bis 345 bar
(34,5 MPa)

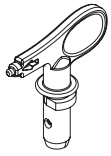


ohne Düse
G-Gewinde (7/8 - 14 UNF)
für Graco/Titan Spritzpistolen
Best.-Nr. 661-027

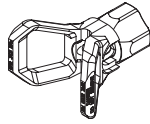
Anwendung	Düsenmarkierung	Spritz- winkel	Bohrung inch / mm	Spritzbreite mm ¹⁾	Pistolenfilter	Bestell-Nr.
Wasserverdünnbare und lösemittel- haltige Lacke und Lackfarben, Öle, Trennmittel	209	20°	0.009 / 0.23	120	Rot	696-209
Kunstharzlacke PVC-Lacke	211 311 411	20° 30° 40°	0.011 / 0.28 0.011 / 0.28 0.011 / 0.28	120 150 190	Rot Rot Rot	696-211 696-311 696-411
Lacke, Vorlacke Grundlacke Füller	113 213 313 413 513	10° 20° 30° 40° 50°	0.013 / 0.33 0.013 / 0.33 0.013 / 0.33 0.013 / 0.33 0.013 / 0.33	100 120 150 190 225	Rot Rot Rot Rot Rot	696-113 696-213 696-313 696-413 696-513
Füller Rostschutzfarben	115 215 315 415 515	10° 20° 30° 40° 50°	0.015 / 0.38 0.015 / 0.38 0.015 / 0.38 0.015 / 0.38 0.015 / 0.38	100 120 150 190 225	Gelb Gelb Gelb Gelb Gelb	696-115 696-215 696-315 696-415 696-515
Rostschutzfarben Latexfarben Dispersionen	117 217 317 417 517	10° 20° 30° 40° 50°	0.017 / 0.43 0.017 / 0.43 0.017 / 0.43 0.017 / 0.43 0.017 / 0.43	100 120 150 190 225	Gelb Gelb Gelb Gelb Gelb	696-117 696-217 696-317 696-417 696-517
Rostschutzfarben Latexfarben Dispersionen	119 219 419 519	10° 20° 40° 50°	0.019 / 0.48 0.019 / 0.48 0.019 / 0.48 0.019 / 0.48	100 120 190 225	Weiß Weiß Weiß Weiß	696-119 696-219 696-419 696-519
Flammschutz	221 421 521	20° 40° 50°	0.021 / 0.53 0.021 / 0.53 0.021 / 0.53	120 190 225	Weiß Weiß Weiß	696-221 696-421 696-521
Dachbeschichtung	223 423 523	20° 40° 50°	0.023 / 0.58 0.023 / 0.58 0.023 / 0.58	120 190 225	Weiß Weiß Weiß	696-223 696-423 696-523
Dickschichtmaterialien, Korrosionsschutz, Spritzspachtel	225 425 525 227 427 527 627 429 529 331 531 432 435 535 439 539	20° 40° 50° 20° 40° 50° 60° 40° 50° 30° 50° 40° 40° 50° 40° 50°	0.025 / 0.64 0.025 / 0.64 0.025 / 0.64 0.027 / 0.69 0.027 / 0.69 0.027 / 0.69 0.027 / 0.69 0.029 / 0.75 0.029 / 0.75 0.031 / 0.79 0.031 / 0.79 0.032 / 0.81 0.035 / 0.90 0.035 / 0.90 0.039 / 0.99 0.039 / 0.99	120 190 225 120 190 225 270 190 225 150 225 190 190 225 190 225	Weiß Weiß Weiß Weiß Weiß Weiß Weiß Weiß Weiß Weiß Weiß Weiß Weiß Weiß Weiß Weiß	696-225 696-425 696-525 696-227 696-427 696-527 696-627 696-429 696-529 696-331 696-531 696-432 696-435 696-535 696-439 696-539
Heavy Duty Applikationen	443 543	40° 50°	0.043 / 1.10 0.043 / 1.10	190 225	Grün Grün	696-443 696-543

1) Spritzbreite bei etwa 30 cm Abstand zum Spritzobjekt und 100 bar (10 MPa) Druck mit Kunstharzlack 20 DIN-Sekunden.

Tableau des buses | Buse de Titan HP



Titan HP Tip
jusqu'à 345 bar
(34,5 MPa)



sans buse filet G (7/8 - 14 UNF)
pour pistolets Graco/Titan
Réf. No. 661-027

Utilisation	Marquage	Angle de projection	Orifice inch / mm	Largeur du jet mm ¹⁾	Tamis de crosse	Réf. No.
Laques et peintures diluables à l'eau et à base de solvant, huiles, agents de démoulage	209	20°	0.009 / 0.23	120	rouge	696-209
Laques synthétiques	211 311 411	20° 30° 40°	0.011 / 0.28 0.011 / 0.28 0.011 / 0.28	120 150 190	rouge rouge rouge	696-211 696-311 696-411
Laques, apprêts, couches de fond, bouche-pores	113 213 313 413 513	10° 20° 30° 40° 50°	0.013 / 0.33 0.013 / 0.33 0.013 / 0.33 0.013 / 0.33 0.013 / 0.33	100 120 150 190 225	rouge rouge rouge rouge rouge	696-113 696-213 696-313 696-413 696-513
Bouche-pores, anti-rouilles	115 215 315 415 515	10° 20° 30° 40° 50°	0.015 / 0.38 0.015 / 0.38 0.015 / 0.38 0.015 / 0.38 0.015 / 0.38	100 120 150 190 225	jaune jaune jaune jaune jaune	696-115 696-215 696-315 696-415 696-515
anti-rouilles, peintures latex peintures à dispersion	117 217 317 417 517	10° 20° 30° 40° 50°	0.017 / 0.43 0.017 / 0.43 0.017 / 0.43 0.017 / 0.43 0.017 / 0.43	100 120 150 190 225	jaune jaune jaune jaune jaune	696-117 696-217 696-317 696-417 696-517
anti-rouilles, peintures latex peintures à dispersion	119 219 419 519	10° 20° 40° 50°	0.019 / 0.48 0.019 / 0.48 0.019 / 0.48 0.019 / 0.48	100 120 190 225	blanc blanc blanc blanc	696-119 696-219 696-419 696-519
Pare-flammes	221 421 521	20° 40° 50°	0.021 / 0.53 0.021 / 0.53 0.021 / 0.53	120 190 225	blanc blanc blanc	696-221 696-421 696-521
Revêtements pour toitures	223 423 523	20° 40° 50°	0.023 / 0.58 0.023 / 0.58 0.023 / 0.58	120 190 225	blanc blanc blanc	696-223 696-423 696-523
Matériaux en couche épaisse Protection contre la corrosion Mastic pulvérisable	225 425 525 227 427 527 627 429 529 331 531 432 435 535 439 539	20° 40° 50° 20° 40° 50° 60° 40° 50° 30° 50° 40° 40° 50° 40° 50°	0.025 / 0.64 0.025 / 0.64 0.025 / 0.64 0.027 / 0.69 0.027 / 0.69 0.027 / 0.69 0.027 / 0.69 0.029 / 0.75 0.029 / 0.75 0.031 / 0.79 0.031 / 0.79 0.032 / 0.81 0.035 / 0.90 0.035 / 0.90 0.039 / 0.99 0.039 / 0.99	120 190 225 120 190 225 270 190 225 150 225 190 190 225 190 225	blanc blanc blanc blanc blanc blanc blanc blanc blanc blanc blanc blanc blanc blanc blanc blanc	696-225 696-425 696-525 696-227 696-427 696-527 696-627 696-429 696-529 696-331 696-531 696-432 696-435 696-535 696-439 696-539
Applications Heavy Duty	443 543	40° 50°	0.043 / 1.10 0.043 / 1.10	190 225	vert vert	696-443 696-543

1) Largeur du jet à une distance de 30 cm environ du support, pression de projection 100 bar (10 MPa), laque synthétique de 20 secondes-DIN.

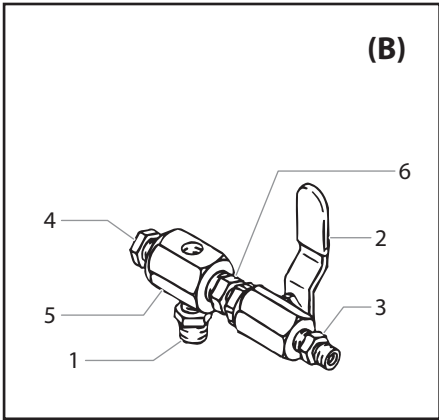
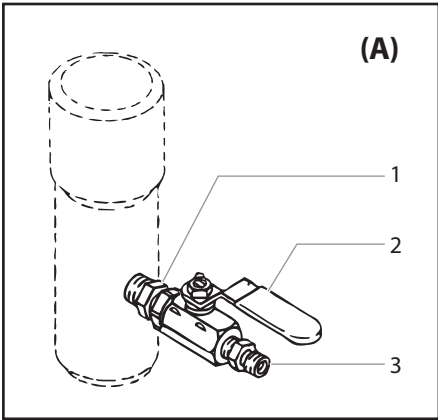
(GB)
 Gun Manifold Assemblies (Optional)

(F)
 Ensembles de collecteur de pistolet (facultatifs)

(D)
 Pistolenmehrfachanschluss (Optional)

Single Gun • Einfache Pistole • Pistolet simple

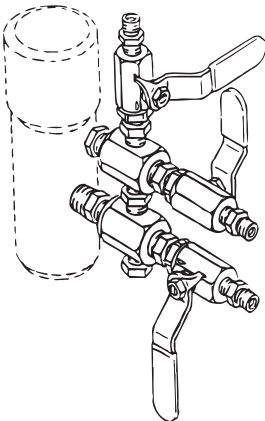
1-Gun add-on
 1-Pistolenerweiterung
 Pistolet simple additionnel



Add-A-Gun Kit
 Kit zur
 Pistolenerweiterung
 Trousse pour ajouter
 un pistolet

Pos.	#	(GB) Benennung	(D) Benennung	(F) Description	(A)		(B)	
					975-111 (1/4" / 6,35 mm)	975-311 (3/8" / 9,53 mm)	975-200 (1/4" / 6,35 mm)	975-300 (3/8" / 9,53 mm)
1	814-002	Nipple, hex	Sechskantnippel	Raccord hexagonal	1		1	
	814-004	Nipple, hex	Sechskantnippel	Raccord hexagonal		1		1
2	940-553	Ball valve	Ballventil	Soupape à bille	1		1	
	941-555	Ball valve	Ballventil	Soupape à bille		1		1
3	227-006	Nipple, hex	Sechskantnippel	Raccord hexagonal	1		1	
	808-555	Nipple, hex	Sechskantnippel	Raccord hexagonal		1		1
4	227-033	Pipe plug	Rohrstöpsel	Bouchon fileté			1	1
5	970-100	Block, manifold	Block, Düsenkanal	Bloc, collecteur			1	1
6	814-004	Nipple, hex	Sechskantnippel	Raccord hexagonal			1	1

Multiple Gun • Mehrfachpistole • Pistolet multiple



3-Gun manifold assembly
 Pistole mit 3-fach Anschluss
 Ensemble du collecteur à trois
 pistolets

#	Benennung Description Description	975-212 2-Gun (1/4" / 6,35 mm)	975-213 3-Gun (1/4" / 6,35 mm)	975-214 4-Gun (1/4" / 6,35 mm)	975-312 2-Gun (3/8" / 9,53 mm)	975-313 3-Gun (3/8" / 9,53 mm)	975-314 4-Gun (3/8" / 9,53 mm)
975-111	A (1/4", 6,35 mm)	1	1	1			
975-311	A (3/8", 9,53 mm)				1	1	1
975-200	B (1/4", 6,35 mm)	1	2	3			
975-300	B (3/8", 9,53 mm)				1	2	3